

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 7: Foire de Bâle, 12-22 avril 1969

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Sciences pures

- BT 4731 550.834  
*Le onde elastiche superficiali nelle perforazioni : un nuovo mezzo di indagine delle caratteristiche delle rocce di fondazione.*

E. CARABELLI.

Energia elettrica, 45 (1968) 6, juin, p. 411-424, 13 fig.

Le carottage acoustique est une méthode géophysique de prospection relativement récente, qui permet de déterminer avec assez de précision les propriétés mécaniques des roches, notamment leurs caractéristiques élastiques.

Parmi les différents types d'ondes élastiques reçues lors de mesures acoustiques, l'auteur considère les ondes superficielles de Stoneley. Il montre que leur vitesse de propagation dépend des caractéristiques de la roche, du liquide remplissant le forage et de la sonde de mesure. A l'aide d'exemples d'oscillogrammes obtenus dans des masses rocheuses, ainsi que dans un modèle en plexiglas, il montre l'effet des discontinuités sur l'amplitude des ondes considérées.

### Mécanique appliquée

- BT 4732 621.182.3  
*Amélioration des conditions d'utilisation du mazout dans les générateurs de vapeur par réinjection des gaz de combustion.*

A. METTEIL et P. POLIN.

Rev. gén. Thermique, 7 (1968) 79-80, juillet-août, p. 773-795, 21 fig.

Dans les générateurs de vapeur, la combustion du mazout est la cause de corrosions dans les échangeurs haute et basse température. Le procédé de lutte contre la corrosion présenté — réinjection des gaz de combustion à l'entrée du ventilateur de soufflage — permet de résoudre les problèmes posés par l'utilisation de mazout sulfureux. Les auteurs décrivent la mise en œuvre industrielle de ce procédé sur la centrale de Gennevilliers qui, construite pour brûler du charbon, a été transformée en vue de la combustion de mazout lourd (équipement de la chaudière, régulation et contrôle, rendement) ainsi que les résultats d'exploitation de l'installation.

- BT 4733 621.9-52  
*La commande numérique des machines-outils (II). Définition des courbes et surfaces en commande numérique.*

DIVERS AUTEURS.

Mécanique - Electricité, 51 (1968) 224-225, août-sept., p. 13-70, fig.

Ensemble d'études se rapportant au thème cité et dont les titres sont :

Le système « Profile-Data ». Technique de description de la forme géométrique d'une pièce, aide à la programmation. — Définition des courbes et surfaces en langage APT et ADAPT. — Programmes automatiques spécialisés. — Utilisation des différents modes d'interpolation dans la commande numérique C.O.T.E.C. — Principes généraux et fonctionnement des systèmes de contourage ALCA-TEL. — Procédé de définition numérique des courbes et surfaces non mathématiques. Système UNISURF. — Progrès et problèmes dans l'application des nouvelles techniques d'optimisation des fabrications. — Biennale de la machine-outil. — Quelques réalisations de pointe dans le domaine de la commande numérique des machines-outils.

### Electrotechnique

- BT 4734 621.362  
*Thermoelektrische Energieumformer.* A. KROMS.  
Bull. Ass. suisse Electriciens, 59 (1968) 20, 28 sept., p. 953-963, 22 fig.

Certains phénomènes thermoélectriques sont caractérisés par la transformation directe de la chaleur en énergie électrique. Jusqu'ici, des transformateurs électriques de ce genre n'ont été appliqués que dans une mesure très restreinte ; ils se situaient pratiquement hors du domaine de la production d'énergie électrique.

Récemment, des recherches ont été poursuivies en vue d'exploiter les installations thermoélectriques pour l'approvisionnement d'énergie. L'auteur présente un aperçu des transformations énergétiques dont ces installations sont le siège. Il traite en particulier du générateur thermoélectrique, de la pompe à chaleur et des matériaux thermoélectriques.

# ZM

a développé des techniques de production nouvelles et une organisation rationnelle du travail pour la

## fabrication industrielle d'ossatures métalliques

Moyens de levage puissants, machines à fraiser, percer, poinçonner, plier, cisailer, oxycouper, bancs de soudage et grenailleuse automatiques, réalisent de précieux gains de temps permettant des

## offres compétitives

Pour toute étude et projet devisé, ingénieurs et architectes savent pouvoir compter sur la collaboration compétente des techniciens spécialisés de

**zwahlen & mayr sa**  
**aigle et lausanne**

ZM construit des ossatures de bâtiments et de génie civil, des façades et vitrages alu, inox, bois-alu. Sa spécialisation, ses moyens de production « up-to-date », ses ressources techniques et son étroite collaboration avec son entreprise associée GIOVANOLA, en font l'un des grands de la construction métallique.

## Génie

BT 4735

624.073.1.046.5

*Dimensionnement des dalles quadrangulaires et triangulaires de bâtiments.*

T. VAN LANGENDONCK.

Ann. Inst. techn. Bâtiment Trav. publics, 21 (1968) 245, mai, p. 653-688, 33 fig.

Série : Théories et Méthodes de calcul, n° 93.

Cette communication se rattache aux études en cours depuis de nombreuses années et fondées sur la notion des charnières plastiques et l'application de la théorie des lignes de rupture aux dalles et structures planes, d'après le concept de Johansen. L'auteur s'est plus spécialement intéressé au calcul de l'état limite des dalles de bâtiments : dalles quadrangulaires, rectangulaires, biaisées ou de formes quelconques, dalles triangulaires, dont les côtés sont appuyés ou encastrés, avec possibilité de tenir compte du poids et de la disposition des cloisons que doivent supporter ces dalles dans l'aménagement définitif de la construction. Dans chacun des cas étudiés, un exemple numérique est traité complètement.

BT 4736

627.21

*Ports maritimes.*

DIVERS AUTEURS.

Construction, 23 (1968) 6, juin, p. 243-282, fig.

Numéro spécial consacré aux aménagements récents et aux installations de quelques grands ports français :

Les nouvelles installations pétrolières du golfe de Fos. — Nouveau wharf à Pointe-Noire. — Le second port de Cannes et le port de Menton-Garavan. — Aménagements portuaires pour très gros navires. — Aménagement de la darse Sarraz-Bournet au port de Boulogne-sur-Mer. — Reconstruction de l'écluse du bassin à flot au port des Sables-d'Olonne. — Protection des portes d'écluse par métallisation. — Duc d'Albe élastique pour l'accostage et les manœuvres portuaires des grands navires.

## Chimie industrielle

BT 4737

663.632.8

*L'évolution dans le traitement des eaux par l'ozone au cours des quinze dernières années.*

J. R. GUILLERD.

Techniques et Sciences municipales, 63 (1968) 10, oct., p. 279-310, 26 fig.

Dessiccation de l'air : technique, solution actuelle, dessiccation combinée, contrôle du degré de siccité. — Production de l'ozone : principaux facteurs de la production et du rendement, différents types de générateurs, alimentation des ozoneurs en énergie électrique, construction des ozoneurs, sécurité d'emploi, entretien, contrôle de la concentration de l'air ozoné. — Dissolution de l'ozone dans l'eau : différents modes d'action de l'ozone, transfert de la phase gazeuse à la phase liquide, résultats pratiques, compression-diffusion par poreux, émulsion par injecteurs, émulsion par turbines, mesure de l'ozone dissous dans l'eau. — Consommation spécifique d'énergie électrique en exploitation. — Domaine d'utilisation de l'ozone : action stérilisante, action sur la couleur, action sur les goûts et les odeurs, action sur les micropolluants. — Micellisation-démicellisation : traitement traditionnel, nouveau procédé, exemples d'application divers, traitement tertiaire des eaux résiduaires.

## Construction, Architecture

BT 4738

725.826.1 (44)

*Centre sportif municipal de Nanterre.*

R. J. BROCCARD.

Tech. Travaux, 44 (1968) 7-8, juill.-août, p. 194-202, 15 fig.

Etablissement englobant : une salle de compétition de 44 x 24 m avec tribunes pour 800 spectateurs et divers locaux annexes (trois salles d'entraînement, vestiaires, douches et toilettes) ; un bassin olympique de natation de 50 x 20 m, avec tribunes pour 500 spectateurs. Adjoint au bassin : un solarium dallé de 3750 m<sup>2</sup> comportant une patinoire circulaire. Du fait d'un terrain pris sur d'anciennes carrières, il a fallu asseoir l'ouvrage sur environ 200 pieux battus, de 50 à 85 t de force portante. Particularités constructives : une couverture de 4800 m<sup>2</sup> sur deux piliers, une poutre-caisson à deux étages, structure des poutres-voiles, caractéristiques structurales de la piscine, planchers et gradins, façades métalliques curieuses, aspect intérieur, chauffage et ventilation.

## Divers

BT 4739

681.142.8

*Les ordinateurs et l'ingénieur.*

DIVERS AUTEURS.

Rev. Soc. roy. belge Ing. Industriels (1968), 10, oct., p. 351-390, fig.

Cycle de conférences portant sur les sujets suivants : Définition du problème posé et présentation des grands chapitres du cycle. — Introduction au traitement de l'information. — Introduction au dessin des circuits logiques dans un ordinateur. — Circuits logiques. — Le hardware. — Le software. — Le fortran. — Optimisation par simulation. — La place du traitement électronique de l'information dans l'entreprise.

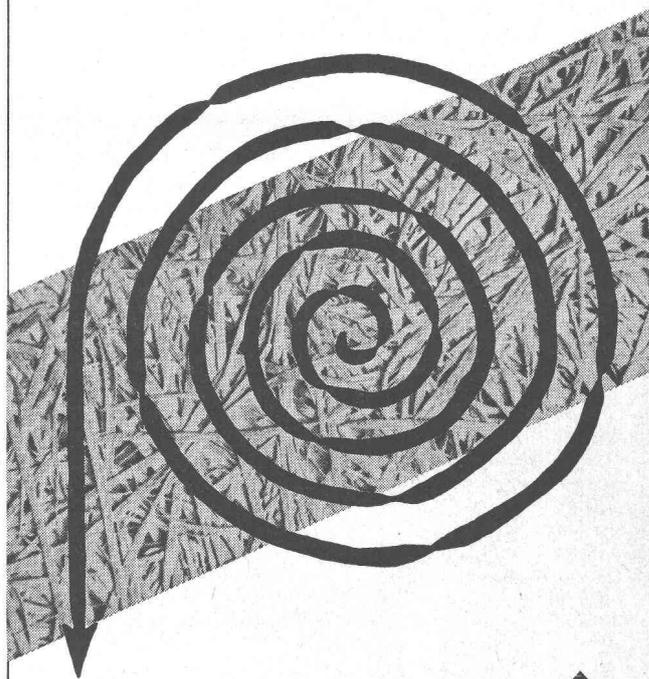
# Où?

Où utilisez-vous avantageusement le

# Panneau léger?

- Isolations thermiques
- Revêtements acoustiques
- Plafonds suspendus
- Béton enrobé
- Lambrissages
- Coffrages de béton
- Constructions de voûtes
- Canaux de ventilation

Parce qu'ils ont fait leur preuve dans toutes ces possibilités d'emploi dans les constructions diverses, les panneaux légers idéals pour vous sont les



# Perfecta



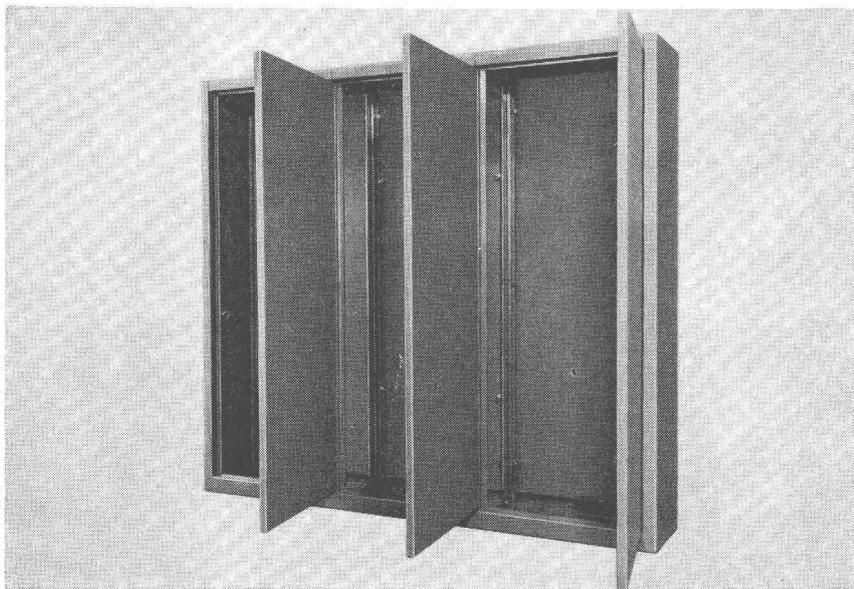
Prospectus et conseils gratuits sur les panneaux légers et les panneaux acoustiques Perfecta par

GIPS-UNION SA, 8021 Zürich  
Talstrasse 83, Tél. (051) 23 37 60

EU

Nous sommes persuadés que les armoires et les pupitres normalisés GUTOR vous donneront entière satisfaction

Armoires et pupitres construits selon le principe d'assemblage d'éléments normalisés.



Ce système de construction est le résultat d'études approfondies. Tous les éléments normalisés sont interchangeables. Les panneaux peuvent être assemblés rigidement par boulonnage, sans déformation. Les traverses permettent un déplacement et un réglage dans les trois dimensions. Toutes les parties sont recouvertes d'une couche de fond antirouille et d'une couche de finition, toutes deux séchées au four.

GUTOR SA 1000 Lausanne 13 Tél. 021 277676



Tour automatique à 6 broches  
type AS-14, capacité 14 mm

**TORNOS 2740 MOUTIER (SUISSE)**

911

### Qu'est-ce que le « STS-Pool » ?

C'est le nom de la nouvelle brochure d'information qui est envoyée gratuitement aux employeurs comme aux employés qui en feront la demande téléphonique ou écrite (par carte postale ou au moyen du coupon ci-dessous). Elle explique les nombreux avantages du nouveau système de placement.

### Si vous cherchez un emploi...

...demandez-nous en même temps la dernière liste complète « EMPLOIS VACANTS » dans votre spécialité, avec une feuille d'instructions et une formule d'inscription (Documentation « demande d'emploi »).

### Si vous cherchez du personnel...

... nous vous enverrons volontiers un spécimen gratuit de notre nouvelle liste complète « OFFRES DE SERVICES » dans votre branche avec une feuille d'instructions et une formule d'instruction (Documentation « offre d'emploi »).

## Emplois vacants

Cette rubrique donne, chaque quinzaine, un aperçu de notre dernière liste de postes à pourvoir dans différents domaines. Si vous cherchez une place, votre inscription au « STS-Pool » vous donnera automatiquement le droit de recevoir la liste des emplois vacants dans votre spécialité. Cette liste est mise à jour chaque semaine.

### SECTION DU BÂTIMENT

**9035 A. Architecte ETS ou dessinateur expérimenté**, 2 ans de pratique, bon projeteur, pour projets, plans, planning, chantiers, etc. Entrée immédiate. Petit bureau d'architecte. Le Locle.

**9036 A. Dessinateur en bâtiment**, ayant expérience et connaissances en français, pour projets, plans, soumissions, chantier. Entrée : mai 1969 si possible. Bureau d'architecte pour sa succursale de Lausanne.

**9037 A. Architecte EPFZ/EPFL**, pour projection. Bureau d'architecte. Saint-Gall.

**9038 A. Dessinateur en bâtiment**, 2-3 ans de pratique, notions de français, pour plans d'exécution et de détail. Entrée mi-avril ou mai 1969. Bureau d'ingénieur et d'études. Berthoud.

**9039 A. Architecte EPFL/EPFZ**, suisse, ayant quelque pratique comme collaborateur-projeteur, pour concours, plans d'exécution d'immeubles locatifs et hôtel, év. chantier. Entrée : avril 1969. Bureau d'architecte. Bulle. \*

**9040 A. Dessinateur en bâtiment**, ayant 4 ans de pratique minimum, pour plans d'exécution, soumissions, décomptes, chantier. Entrée à convenir (év. été). Bureau d'architecte. Lausanne. \*

**9041 A. Diplômé ETS en bâtiment év. dessinateur qualifié**, pour plans de détail et d'intérieur. Connaissance du français et de l'anglais un atout. Entrée dès le 1er avril 1969. Petit bureau d'architecte. 8001 Zurich. \*

**9042 A. Architecte EPFZ/EPFL**, expérimenté, pour travail indépendant. Projection, plans (surtout logements), relations avec maîtres d'ouvrage, autorités et entrepreneurs. Petit bureau d'architecte. Zurich. \*

**9043 A. 2 dessinateurs en bâtiment**, pratique, pour plans d'exécution éch. 1:50 et détails. Français exigé. Entrée immédiate. Bureau d'architecte. Genève. \*

**9044 A. Dessinateur en bâtiment**, pratique, pour projets importants. Bureau d'architecte. Bâle. \*

### SECTION DU GÉNIE CIVIL

**9017 T. Ingénieur civil**, expérimenté, pour conduite de travaux. Génie civil et routes. Entreprise. Genève. \*

**9018 T. Ingénieur civil**, pour chantiers de routes. Canton de Zurich. Entrée rapide. Entreprise genevoise. \*

**9019 T. Diplômé génie civil**, longue expérience, pour organisation, conduite du personnel, chantiers, comme premier collaborateur (exploitation, entretien des routes et canalisations, nettoyage des rives lacustres, voirie, service des catastrophes, par des véhicules, etc. Entrée à convenir. Ville de Suisse centrale. \*

**9020 T. Dessinateur en génie civil**, pratique en travaux routiers (bureau et chantier). Bureau d'ingénieur. Liechtenstein. \*

**9021 T. Dessinateur en génie civil**, pratique plans, métrés, chantiers (routes, hydraulique, béton armé, préfabriqué, précontraint). Entrée : avril/mai 1969. Bureau d'ingénieur. Coire. \*

**9022 T. Dessinateur en génie civil ou géomètre**, pour bureau et chantier (canalisations, routes, cadastre, contrôles). Entrée à convenir. Commune zurichoise. \*

**9021 B. Dessinateur en béton armé**, pour plans de bâtiments industriels et autres, contrôles. Bureau d'ingénieur. Zurich.

**9022 B. Diplômé ETS en béton armé**, Suisse, comme chef de groupe. Calculs et chantier (béton, bois et acier). Entrée : printemps 1969. Bureau d'ingénieur. Wil/SG. \*

**9023 B. Quelques dessinateurs en béton armé**, ayant pratique pour constructions métalliques, béton et bois. Bureau d'ingénieur. Délémont.

**9024 B. Dessinateur (trice) en béton armé**, ayant quelque pratique pour plans de bâtiments monolithiques ou préfabriqués et travaux de bureau, à mi-temps. Entrée en mai 1969. Bureau d'ingénieur. Zurich.

### ARPENTAGE

**9002 V. Diplômé ETS en arpentage**, 2 ans de pratique, év. dessinateur expérimenté, pour calculs, travaux sur le terrain, projection et génie civil. Bureau. Zurich. \*

### CONSTRUCTION MÉCANIQUE

**9029 M. Plusieurs diplômés ETS en construction mécanique**, év. constructeurs expérimentés, pour activité intéressante. Usine de véhicules. Région bâloise.

**9031 M. Diplômé ETS en mécanique ou électrotechnique**, 5 ans de pratique, pour développement de systèmes d'automatisme, mesure, commandes d'installations chimiques. Entrée rapide. Langues étrangères désirables. Bureau technique. Vevey.

**9033 M. Dessinateur (trice) de machines**, pour appareils électriques (compteurs, appareils de mesure et de réglage). Fabrique. Ville de Suisse centrale.

**9034 M. Diplômé ETS en construction mécanique**, év. constructeur qualifié et expérimenté, pour calculs de solidité. Entreprise industrielle. Localité zurichoise.

### CHAUFFAGE ET VENTILATION

**9002 H. Diplômé ETS en ventilation/climatisation**, expérimenté, comme chef de groupe (projection). Connaissance du français et/ou de l'anglais un atout. Entrée rapide. Entreprise à Zurich.

**9002 H. Deux diplômés ETS en ventilation**, év. dessinateurs qualifiés et expérimentés, pour projection et exécution d'installations et d'appareils. Connaissance du français et de l'anglais, un atout. Entrée rapide. Entreprise d'appareillage et d'installations, sur la rive droite du lac de Zurich.

### ELECTROTECHNIQUE

**9009 E. Ingénieur physicien ou électricien EPFZ/EPFL**, pratique, pour développement et recherche en chronométrie électronique et atomique. Langues : français, allemand, anglais. Entrée rapide. Fabrique d'appareils électroniques. Neuchâtel. \*

**9010 E. Diplômé ETS en électrotechnique/électronique**, pratique technico-commerciale, comme collaborateur technique (service intérieur et extérieur, Suisse et év. étranger). Projets d'installations, correspondance technique en français, allemand, anglais, vente, visite de la clientèle, service, contacts avec fournisseurs etc. Entrée à convenir. Entreprise à Genève. \*

**9011 E. Diplômé ETS en électronique**, pratique de 2 ans au moins en appareils électroniques, installations et entretien de petits ordinateurs et systèmes d'information, mise au courant des clients, etc. Anglais désirable. Entrée rapide. Maison internationale pour son siège en Suisse. Zurich. \*

**9013 E. Diplômé ETS en électronique**, 2 ans de pratique en appareils de mesure électronique, réparations et entretien d'un important programme d'appareils de mesure (1800). Entrée rapide. Anglais désirable. Maison internationale pour son siège à Zurich. \*

A découper et à envoyer à « STS-Pool », Service technique suisse de placement, Kanzleistrasse 17, 8004 Zurich. Tél. (051) 23 54 26. Réception du lundi au jeudi de 14 h à 18 h ou sur rendez-vous.

## Coupon de commande

Veillez m'envoyer sans frais et sans engagement de ma part :

- 1 brochure d'information « Qu'est-ce que le « STS-Pool » ? »  
 1 documentation complète « demande d'emploi »  
 1 documentation complète « offre d'emploi »

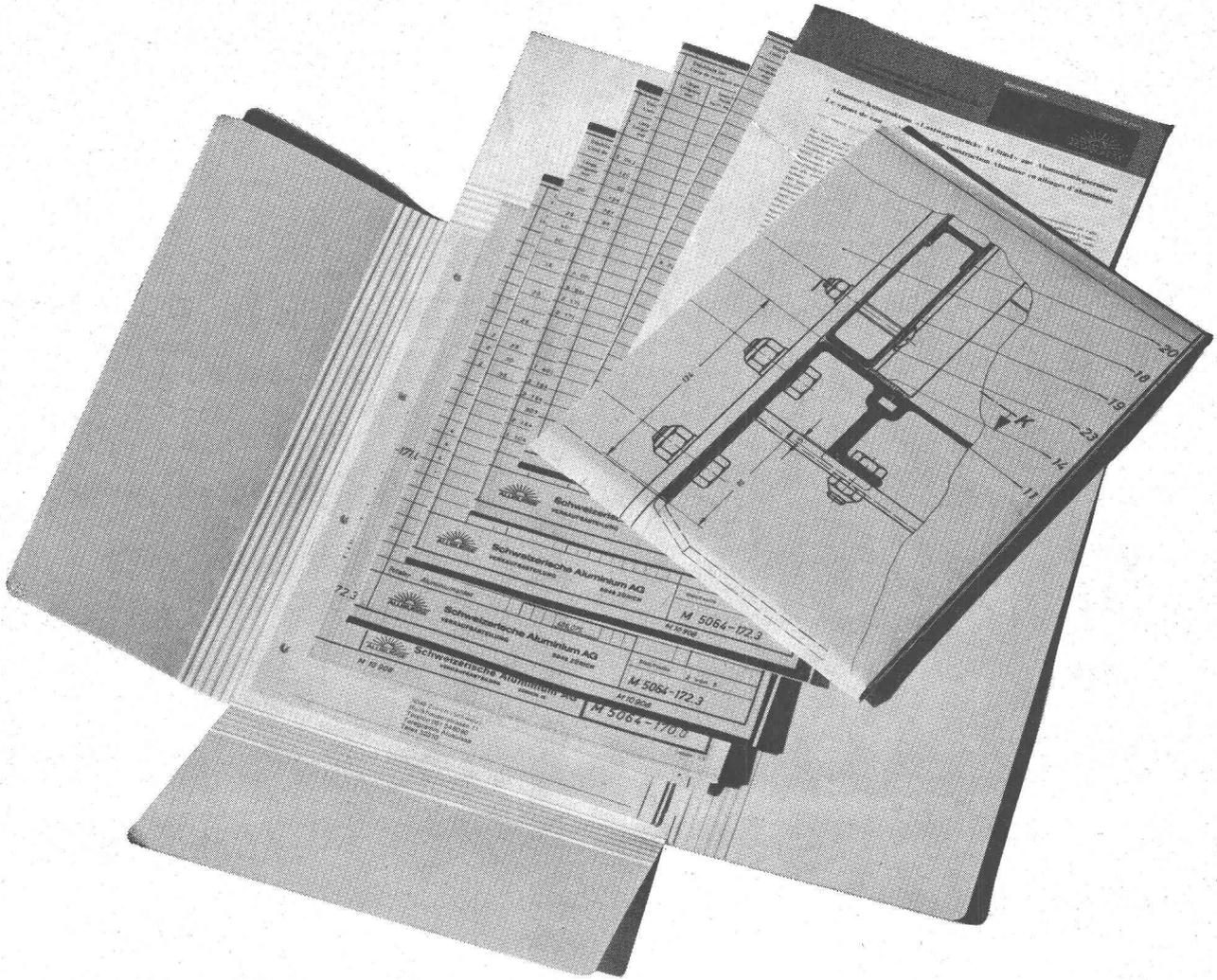
(Prière de cocher ce qui convient.)

**Pour les entreprises seulement :** Veuillez nous envoyer .... exemplaires supplémentaires de formules d'inscription d'employeurs, car nous avons plusieurs postes vacants à pourvoir.

Nom et prénom ou raison sociale : \_\_\_\_\_

Profession et branche : \_\_\_\_\_

Adresse précise avec numéro d'acheminement postal : \_\_\_\_\_



## Nous fournissons même les plans...

...si vous incluez une construction Alusuisse dans votre programme de fabrication. Vous économisez les frais d'étude. Les applications Alusuisse, dont le nombre augmente sans cesse, sont toutes élaborées par des spécialistes qualifiés et mises à l'épreuve tant au Centre de Recherches Alusuisse que dans la pratique. Utilisez à votre avantage les matériaux Alusuisse et le service technique Alusuisse.



Aluminium Suisse SA, Département de vente 8048 Zurich, téléphone 051/54 80 80

*A partir du printemps 1969  
nous profilons en Suisse romande*

**\*\*Holorib®**



*contrôlée par + Empa,  
+ Brevet N° 416 032*

*et*

**Holodeck**



*Votre avantage:  
Livraison rapide,  
tôles coupées sur longueurs fixes  
et transportées sur chantier*

*Demandez la documentation sur  
Holorib et Holodeck.  
N'hésitez pas à nous appeler pour  
toute consultation technique.*

← 11

**Holorib SA**  
2, rue Vallin  
1201 Genève  
Telefon 022 318160

Nous cherchons  
un

## **SPÉCIALISTE EN FABRICATION**

### **possédant de l'ambition**

- vos IDÉES, le bagage acquis —
- votre expérience de la rationalisation dans le domaine de la construction —
- votre capital de connaissance en rationalisation de la production et de la vente —
- votre sens commercial —
- et aussi votre esprit d'équipe et votre sens de l'humour

sont des facteurs importants dans

### **la création du BUREAU DE MÉTHODES**

d'une importante entreprise suisse de

### **CONSTRUCTION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES**

Vous aurez premièrement à votre disposition une équipe de spécialistes ayant travaillé à la calculation et à l'élaboration des procédés en vigueur. Vous étudierez avec ces collaborateurs tous les problèmes de fabrication de l'entreprise et formerez ainsi la liaison entre le service technique et l'entreprise elle-même.

De plus, vous faites partie de l'équipe des **analystes des valeurs**. De nombreux contacts et négociations, avec les fournisseurs également, vous permettent d'être continuellement bien informé.

Comme vous exercez des fonctions importantes dans le vaste cadre de l'entreprise, il est évident que votre situation et votre personne sont en vue.

Si vous avez acquis votre métier par un apprentissage au départ, si vous possédez un diplôme de l'EPUL (?) et si vous avez des connaissances en technique de fabrication, une véritable chance de réussite s'offre ici à vous. Age et connaissance des langues ne jouent pas un rôle primordial (français et allemand).

Le poste offre de nombreux avantages. Vous pouvez compter sur un salaire approprié, une caisse de retraite, des prestations sociales sûres, la semaine de 5 jours, etc.

Veillez adresser vos offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae succinct et d'une photo à

**L'INSTITUT DE PSYCHOLOGIE APPLIQUÉE  
3000 BERNE**

LAUPENSTRASSE 5 TÉLÉPHONE (031) 25 52 72  
R. WILDBOLZ, ing. dipl. et E. FRÖHLICH, Dr. jur.

Notre institut traitera votre cas et toute communication de votre part avec la plus entière discrétion. Nous n'entrerons en pourparlers avec nos commettants ou avec des tiers qu'avec votre assentiment formel.

Entreprise de génie civil, béton armé, éléments préfabriqués, bâtiments, cherche

## un ingénieur

ou

## un ingénieur-technicien

ayant expérience dans l'entreprise, de langue maternelle française avec connaissance de la langue allemande, pour occuper le poste de direction d'une succursale dans le Valais romand.

L'entreprise offre un climat de travail agréable, caisse de prévoyance et prestations sociales en usage.

L'entreprise demande des qualités de caractère dynamique, ouvert et entreprenant, un âge de 28 à 35 ans et de solides qualités professionnelles.

Les offres sont à faire parvenir avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 33504-36 à Publicitas, 1951 Sion.

## Ingénieur technique pour l'information

27 ans, célibataire, Allemand, avec situation auprès d'un grand cartel électronique, 6 1/2 d'expérience dans le domaine télécommunication et opération technique ; bonnes connaissances d'anglais et bases scolaires de français, cherche, pour 1.8.69 ou plus tard, activité intéressante (électronique générale) en Suisse romande.

Ecrire sous chiffre PY 303506, à Publicitas, 1002 Lausanne.



Papier calque, héliographique,  
millimétré et logarithmique

## ED. AERNI-LEUCH BERNE

Nous cherchons

## 2 DESSINATEURS en infrastructure ou béton armé

pour réalisation de travaux intéressants et constructifs d'ingénieurs.

Nous pouvons offrir à des collaborateurs capables désirant un emploi stable, des avantages sociaux importants et un emploi instructif aux candidats voulant parfaire leur formation professionnelle.

Le bureau d'ingénieurs M. Lüthy, ing. dipl. ETH/SIA, Kapellenstrasse 26, 3011 Berne. Tél. (031) 25 35 35. attend votre visite.

Bureau d'ingénieurs à Martigny  
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## DESSINATEUR EN BETON ARMÉ

S'adresser à :

L. Gianadda et U. Guglielmetti, avenue de la Gare 40,  
1920 Martigny. Tél. (026) 2 31 13.

Bureau d'architecture L. ARCHINARD & J. ZUBER  
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## UN TECHNICIEN ARCHITECTE

et

## UN DESSINATEUR ARCHITECTE

de nationalité suisse ou avec permis C ou frontalier.

Faire offre avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire. 19-21, avenue Vibert, 1227 CAROUGE/GENÈVE.

Jeune

## DESSINATEUR EN BATIMENT

qualifié, pour projets, plans d'exécution etc. est cherché par bureau d'architecte à Lausanne.  
Faire offre sous chiffre AS 80 700 L. aux Annonces Suisses S.A. « ASSA », 1002 Lausanne.

## DESSINATEUR ARCHITECTE

terminant l'athenaeum  
cherche place comme stagiaire chez architecte.  
G. Braggi, 8, ch. des Allières, 1012 Lausanne.

**SERVICE DES  
TROUPES DE TRANSMISSION DU DMF**

cherche

**INGÉNIEUR-  
TECHNICIEN ETS**

avec formation complète, comme collaborateur technique pour les questions d'engagement dans le domaine des transmissions radio. Bonne connaissance des langues allemande, française et anglaise indispensable.

Adresser offres de services aux  
Services des Troupes de transmission,  
Papiermühlestrasse 14, 3000 Berne 25.

L'ÉLECTRICITÉ DE LAUFENBOURG SA, importante entreprise électrique suisse aux activités internationales, cherche

**ingénieur diplômé EPF/EPUL**

section électrotechnique en tant que

**collaborateur de la direction**

(dépendant directement de celle-ci).

Qualités requises :

intérêt marqué pour les problèmes économiques ;  
autorité naturelle, esprit de synthèse, entregent et qualités de négociateur ;  
initiative et dynamisme ;  
connaissance parfaite du français et de l'allemand.

Le domaine d'activité comprend l'étude de problèmes d'économie énergétique, les négociations avec nos fournisseurs et clients suisses et étrangers en vue de la conclusion de marchés importants et de contrats de longue durée, la collaboration avec le centre de calcul et la participation à des séances d'organismes internationaux professionnels.

Nous offrons une situation d'avenir à un collaborateur compétent, capable de reconnaître les problèmes et de les résoudre de façon très indépendante.

Nous examinerons volontiers votre candidature : lettre manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae à adresser à la direction de l'Electricité de Laufenbourg SA, 4335 Laufenbourg.

Pour le compte d'une importante entreprise du secteur appareillage électrique pour l'industrie nous cherchons :

**TECHNICIEN - ÉLECTRICIEN  
OU  
COMMERÇANT**

ayant de très bonnes notions dans le domaine de l'électrotechnique pour compléter le team de son service de vente suisse. Cette entreprise étant située à la **frontière linguistique**.

**L'activité comprend :**

les relations avec les clients (industries - services industriels - électroniciens), l'établissement des offres, le traitement des commandes, la correspondance française ainsi que la participation aux expositions.

Il s'agit d'un poste autonome auquel sont rattachés différents services auxiliaires.

Nous souhaitons un candidat (âge idéal 25-30 ans) doué d'initiative, expéditif et parlant ou du moins comprenant l'allemand.

Les candidats voulant profiter des possibilités d'avenir qu'offre cette situation stable, rémunérée en conséquence, sont priés d'adresser leur offre avec curriculum vitae, spécimen d'écriture et photo à :

**L'INSTITUT DE PSYCHOLOGIE APPLIQUÉE 3000 BERNE**

LAUPENSTRASSE 5 TÉLÉPHONE (031) 25 52 72

R. WILDBOLZ, ing. dipl. et E. FRÖHLICH, Dr. iur.

Notre institut traitera votre cas et toute communication de votre part avec la plus entière discrétion. Nous n'entrerons en pourparlers avec nos commettants ou avec des tiers qu'avec votre assentiment formel.



**nouveau**  
**Sikaaflex-1a**  
mastic à 1 composant  
d'élasticité permanente  
économise de la main d'oeuvre

**Il s'agit ici  
d'un avantage sérieux  
pour vous-même**



## **Sika Service**

Kaspar Winkler + Co.  
CTW Chemisch-Technische Werke AG  
Sika Norm AG

### Bureaux techniques:

Zurich	Tél. 051 62 52 52	Lucerne	Tél. 041 22 47 47
Berne	Tél. 031 41 57 57	Lausanne	Tél. 021 23 28 13
Bâle	Tél. 061 35 74 54	St-Gall	Tél. 071 24 75 48
Coire	Tél. 081 22 26 71	Bellinzona	Tél. 092 5 65 97

LAUSANNE

Bibliothek des Eidg.  
Polytechnikums  
8000 ZÜRICH

## Nouvelle exposition d'appareils sanitaires et de robinetterie



Gétaz Romang Ecoffey SA Lausanne

